

Panasonic

Manuale d'uso

Telefono Analogico con Filo

Modello No. **KX-TS560EX1**
KX-TS580EX1



Il modello illustrato è KX-TS580EX1

Questa unità è compatibile con la funzione di Identificativo del chiamante. E' necessario richiedere l'attivazione del servizio al proprio gestore di linea telefonica.

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare questo prodotto e conservarle per un riferimento futuro.

Introduzione

Informazioni sugli Accessori.....	3
Per la sicurezza dell'utente	4
Istruzioni importanti di sicurezza	4
Per risultati ottimali	5

Funzioni

Comandi	6
Display.....	7
Installazione e sostituzione batterie	8
Collegamenti	9
Collegamento di un dispositivo telefonico opzionale.....	10
Simboli utilizzati in questo manuale d'uso.....	11
Configurazione dell'apparecchio prima dell'uso	12
Lingua del Display	12
Data ed ora	12

Programmazione

Impostazioni programmabili	13
Istruzioni speciali per le impostazioni programmabili.....	14
Restrizione delle chiamate	14
Modifica della password	14

Effettuare/Ricevere chiamate

Effettuare chiamate	15
Ricevere chiamate.....	16
Funzioni utili durante una chiamata.....	17
Attesa (Disponibile per: KX-TS580EX1).....	17
Mute Microfono (KX-TS560EX1)/ Mute (KX-TS580EX1)	17
Richiamata/Flash	17
Per utenti con servizio 'avviso di chiamata.....	17
Blocco tastiera.....	18

Memorizzazione numeri in rubrica

Memorizzazione numeri in rubrica	19
Composizione numeri della rubrica durante una conversazione	20

Servizio di Identificazione del chiamante

Servizio identificativo del chiamante	21
Lista delle chiamate.....	22

Informazioni Utili

Montaggio a parete	23
Risoluzione dei problemi	24
Specifiche	25

Indice

Indice	26
--------------	----

Grazie per aver acquistato il nuovo telefono analogico con filo Panasonic.

Per riferimenti futuri

Consigliamo di conservare le seguenti informazioni per eventuali riparazioni in garanzia del prodotto.

Numero di serie

(trovato al lato inferiore dell'unità)

Data di Acquisto

Nome ed indirizzo del punto vendita

Allegare lo scontrino o la fattura di acquisto

Nota:

- Questi prodotti sono stati progettati per l'utilizzo in Spagna ed Italia.
- In caso di problemi contattare per primo il vostro rivenditore.

Dichiarazione di conformità:

- Panasonic Communication Co., Ltd. dichiara che questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni attinenti alla direttiva europea sugli apparati radio e terminali di telecomunicazione R&TTE (Radio & Telecommunications Terminal Equipment) Directive 1999/5/EC. È possibile scaricare copie della dichiarazione di conformità per i prodotti Panasonic descritti nel presente manuale sul seguente sito Web: <http://www.doc.panasonic.de>

Contatto del Rappresentante autorizzato:

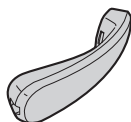
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Informazioni sugli Accessori

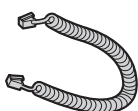
Accessori forniti

Numero	Accessorio	Quantità
①	Microtelefono	1
②	Cordone per Microtelefono	1
③	Cavo Linea telefonica	1

①



②



③



Per la sicurezza dell'utente

Per evitare lesioni gravi, decesso o danni alla proprietà, leggere attentamente questa sezione prima di utilizzare il prodotto, al fine di assicurare un funzionamento appropriato e sicuro del prodotto.

AVVISO

Installazione

- Per evitare il rischio di incendio o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia o a qualsiasi forma di umidità.

Precauzioni d'uso

- Non disassemblare il prodotto.
- Non versare liquidi (detergenti, saponi ecc.) sulla spina del cavo elettrico di telefono, o mai consentire alla stessa di essere bagnata. Questo potrebbe causare un incendio. Se la spina o il cavo elettrico si bagnasse, rimuoverla immediatamente dalla presa telefonica a parete e in ogni caso non utilizzarla.

ATTENZIONE

Installazione e riposizionamento

- Non effettuare mai l'installazione di un cavo telefonico durante un temporale con scariche elettriche.
- Non installare mai prese per linea telefonica in ambienti umidi, a meno che la presa non sia specificatamente studiata per tali ambienti.
- Mai toccare gli impianti o i morsetti telefonici non adeguatamente isolati fino a che il telefono non sia scollegato dalla rete dell'impianto telefonico.
- Prestare attenzione durante l'installazione o la modifica di linee telefoniche.
- Questo prodotto non è in grado di comporre le chiamate quando:
 - la funzione 'blocco tastiera' è attivata.
 - la funzione Blocco delle Chiamate è attivata (possono essere utilizzati i numeri memorizzati in agenda come numeri di emergenza)

Batterie

- Si raccomanda di utilizzare le batterie suggerite a pagina 8.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove.

Istruzioni importanti di sicurezza

Quando si utilizza il prodotto, è necessario attenersi sempre alle precauzioni di sicurezza generali che seguono per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica e lesioni personali:

1. Non utilizzare questo prodotto in prossimità di acqua, ad esempio accanto a vasche da bagno, lavabi e lavandini, in un ambiente umido o nelle vicinanze di una piscina.
2. Evitare l'uso di un telefono (di tipo non portatile) durante un temporale con scariche elettriche. Esiste un rischio, seppur remoto, di folgorazione da fulmini.
3. Non utilizzare il telefono per segnalare una fuga di gas, nel caso ci si trovi nello stesso ambiente o nelle vicinanze della perdita.
4. Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione e le batterie indicate in questo manuale. Non smaltire le batterie nel fuoco. Le batterie possono esplodere. Per eventuali istruzioni di smaltimento particolari, verificare le normative locali.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Per risultati ottimali

Ambiente

- Fumo eccessivo, polvere, alte temperature e vibrazioni possono danneggiare il prodotto.
- Il prodotto non deve essere esposto alla luce solare diretta.
- Non collocare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione o sopra il prodotto.
- Questo prodotto deve essere tenuto lontano da sorgenti di calore quali radiatori, cucine, ecc. Non deve inoltre essere posizionato in locali con temperature inferiori a 5 °C o superiori a 40 °C. Evitare ugualmente superfici di appoggio non perfettamente asciutte.

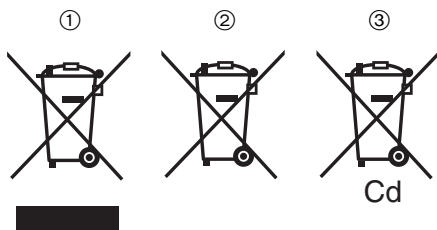
Manutenzione ordinaria

- **Strofinare la superficie esterna del prodotto con un panno morbido inumidito.**
- Non utilizzare benzine, solventi o polveri abrasive.

Avviso per lo smaltimento, il trasferimento o la restituzione del prodotto

- Questo prodotto conserva in memoria le informazioni private/riservate dell'utente. Per proteggere la riservatezza, si consiglia di cancellare le informazioni memorizzate nella rubrica o nell'elenco chiamante prima di smaltire, trasferire o restituire il prodotto.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate



Questi simboli (①, ②, ③) sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non

devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli. Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.

Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea

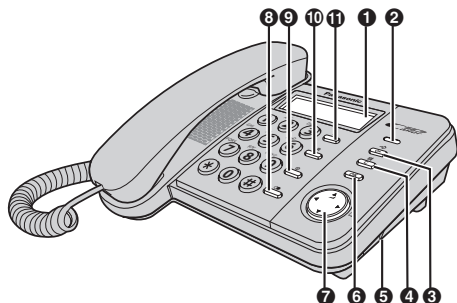
Questi simboli (①, ②, ③) sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.

Nota per il simbolo delle batterie

Questo simbolo (②) può essere usato in combinazione con un simbolo chimico (③); in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

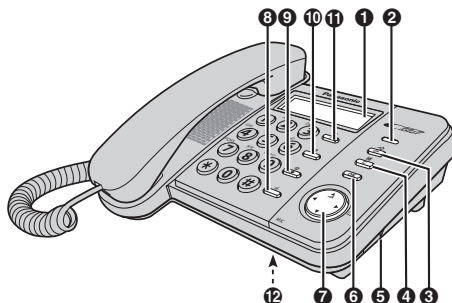
Comandi

KX-TS560EX1



- 1** Display (pagina 7)
- 2** Indicatore Chiamata (pagina 16)
- 3** **[→]** (pagina 12, 13, 19)
[←] (pagina 12, 13, 15, 19, 22)
- 4** **[✕]** (pagina 17)
[C] (pagina 14, 15, 19, 22)
- 5** Indicatore suoneria (RINGER) (pagina 16)
- 6** **[OK]** (pagina 12, 13, 18, 19, 22)
- 7** Tasto di navigazione (**[▲]**, **[▼]**, **[◀]**, **[▶]**) **[↖]** **[↗]** (pagina 7, 20, 22)
- 8** **[●]** (pagina 15)
- 9** **[📞]** (pagina 7, 16)
- 10** **[R]** (pagina 7, 17)
- 11** **[↶]** (pagina 18)

KX-TS580EX1

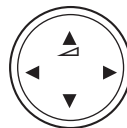


- 1** Display (pagina 7)
- 2** Indicatore Chiamata (pagina 16)
- 3** **[→]** (pagina 12, 13, 19)
[←] (pagina 12, 13, 15, 19, 22)
- 4** **[✕]** (pagina 17)
[C] (pagina 14, 15, 19, 22)
- 5** Indicatore suoneria (RINGER) (pagina 16)
- 6** **[OK]** (pagina 12, 13, 18, 19, 22)
- 7** Tasto di navigazione (**[▲]**, **[▼]**, **[◀]**, **[▶]**) **[↖]** **[↗]** (pagina 7, 20, 22)
- 8** **[📞]** (Vivavoce) (pagina 15, 22)
- 9** **[📞]** (pagina 7, 16)
[●] (pagina 15)
- 10** **[R]** (pagina 7, 17)
- 11** **[↶]** (pagina 18)
[↷] (pagina 17)
- 12** **MIC** (Microfono)

Utilizzo del tasto di navigazione





Il tasto di navigazione viene utilizzato per navigare tra i menu e selezionare varie voci visualizzate sul display premendo [▲], [▼], [◀] o [▶].

Per regolare il volume, premere [▲] per aumentare il volume, o premere [▼] ripetutamente per ridurre il volume durante la conversazione.



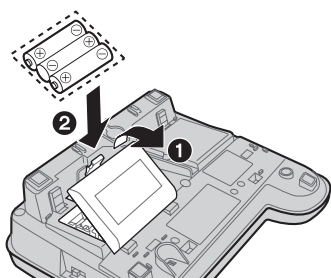
Display

Voci di Display

Voce	Significato
	La modalità di Blocco Tastiera è impostata (pagina 18).
	E' stata verificata l'informazione relativa al numero chiamante, si è risposto alla chiamata, o il chiamante è stato ricontattato dall'elenco dei numeri chiamanti (pagina 22).
	La conversazione è in modalità vivavoce (SP-PHONE) (pagina 15). (KX-TS580EX1)
	Il display lampeggia quando la batteria è scarica. Per sostituire le batterie, vedere la pagina 8.
P	[📞] Inserendo una pausa durante la selezione o memorizzando numeri telefonici.
R	[R] Tasto di attesa di una conversazione.

Installazione e sostituzione batterie

Installazione del Telefono



- 1** Premere nella direzione della freccia e aprire il vano batteria (1).
- 2** Installare le batterie come visualizzato in figura (2), rispettando la corretta polarità.
- 3** Chiudere il vano batterie.
 - Dopo l'installazione della batteria, l'unità si ri-imposterà ed apparirà "SET CLOCK" fino a quando l'ora non sarà impostata.
 - **Per impostare l'orologio, vedere la pagina 12.**
- Le batterie non sono incluse con l'apparecchio.
- Installare tre "AA" Alcaline (LR6) o Manganese (R6, UM-3) batterie d'alta qualità. Consigliamo di usare le batterie di Panasonic.

La durata di una batteria è: —Circa sei mesi in caso di batterie Alcaline.
—Circa tre mesi in caso di batterie Manganese.
- La durata delle batterie dipende anche da condizioni climatiche.
- Assicurarsi che le batterie siano state inserite correttamente per garantire il funzionamento di questo prodotto.

L'APPARECCHIO NON PUO' FUNZIONARE CORRETTAMENTE SENZA LE BATTERIE.

Sostituire le batterie

Se "☐" lampeggia, la batteria è quasi scarica. Installare nuove batterie il più presto possibile. Se le batterie non vengono sostituite anche dopo la visualizzazione di "☐", l'apparecchio non funziona correttamente.

- Memorizzare i numeri numeri dell'elenco delle chiamate in rubrica prima della sostituzione delle batterie, altrimenti verranno persi.

- 1** Scollegare il cavo della linea telefonica dal telefono.
- 2** Premere nella direzione della freccia e aprire il vano batteria.
- 3** Sostituire le batterie con le nuove prestando attenzione alla polarità (+, -), e chiudere il vano batteria.
- 4** Ricollegare il cavo di linea telefonica al telefono.

Precauzioni per le batterie:

Le batterie devono essere usate correttamente, altrimenti il telefono potrebbe essere danneggiato dalla perdita di liquido dalla batteria.

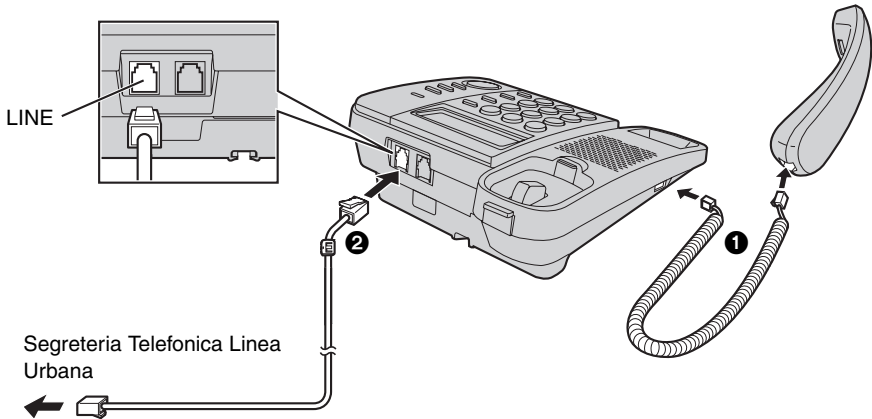
- Non mescolare le batterie di diversi tipi.
- non caricare, smontare, scaldare, o gettarle nel fuoco.
- rimuovere tutte le batterie durante la sostituzione.

Nota:

- se non vengono installate le batterie o se la batteria è scarica, il display rimarrà spento. Regolare l'ora dopo la sostituzione della batteria.
- sostituire tutte le batterie ogni sei mesi nel caso di batterie Alcaline, o potrebbe verificarsi qualche problema. (Nel caso delle batterie Manganese, sostituirle tutte ogni tre mesi.)
- non usare le batterie nichel-cadmio.

Collegamenti

Collegare il cavo della cornetta (❶) alla cornetta stessa e alla base del telefono. Collegare il cavo della linea telefonica, nella base del telefono e nella presa di linea telefonica (❷). Dopo la connessione della linea, verificare che vi sia il segnale di libero.

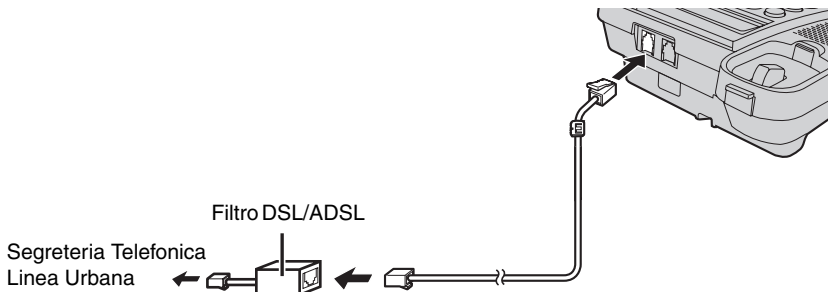


- Usare solo la cornetta Panasonic per KX-TS560EX1 e KX-TS580EX1.
- Usare solo il cavo fornito di linea telefonica. L'utilizzo di qualche altro cavo di linea telefonica non consentirebbe all'apparecchio di funzionare correttamente.
- KX-TS560EX1 o KX-TS580EX1 non possono funzionare su linee telefoniche con selezione ad impulsi.

Nel caso di una linea telefonica con abbonamento DSL/ADSL

Collegare un filtro DSL/ADSL (contattare il fornitore DSL/ADSL oppure un negozio specializzato) alla linea telefonica tra il telefono e la presa di linea urbana. potrebbero verificarsi i seguenti problemi:

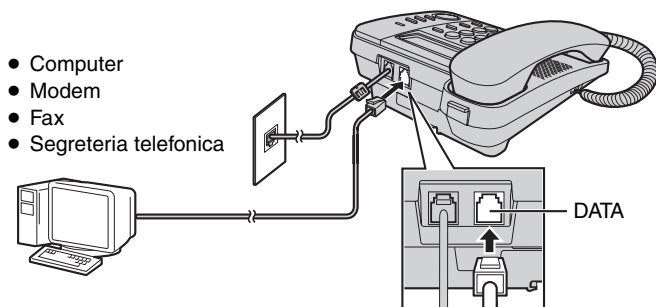
- Qualche disturbo durante la conversazione.
- Il servizio di identificazione del chiamante (pagina 21) non funziona correttamente.



Collegamento di un dispositivo telefonico opzionale

Se viene collegato un dispositivo di comunicazione (computer, modem, fax, segreteria telefonica ecc.) alla linea telefonica, è possibile collegarlo al telefono utilizzando il connettore DATA del telefono.

Dopo aver collegato la cornetta e il cavo di linea telefonica, collegare il cavo di linea telefonica del dispositivo opzionale al connettore DATA.



- Assicurarsi che il dispositivo di comunicazione non sia in uso prima di utilizzare il telefono (comporre chiamate, archiviare i numeri telefonici nella memoria ecc.) o il dispositivo di comunicazione non funzionerebbe correttamente.

Simboli utilizzati in questo manuale d'uso

Simboli	Significato
【 】	I simboli nelle parentesi indicano i nomi di pulsanti sull'unità.
→	Proseguire con la prossima operazione.
“ ”	Le parole tra virgolette indicano il menu del display. Esempio: “SALVA AGENDA ?”
【▼】 / 【▲】: “ ”	Premere 【▼】 o 【▲】 per selezionare le parole tra virgolette. Esempio: 【▼】 / 【▲】: “OFF”

Configurazione dell'apparecchio prima dell'uso

Lingua del Display

È possibile selezionare "ENGLISH" (Inglese), "ESPAÑOL" (Spagnolo), "ITALIANO" (Italiano), "TÜRKÇE" (Türkçe), "ΕΛΛΗΝΙΚΑ" (Greco), "DEUTSCH" (Deutsch) come la lingua di display. L'impostazione predefinita è "ENGLISH" (Inglese).

1 [↔] → [▼] / [▲]: "CAMBIO LINGUA ?" → [OK]

2 [▼] / [▲]: Selezionare l'impostazione desiderata → [OK] → [↔]

Data ed ora

1 [↔] → [▼] / [▲]: "REGOLAZ. OROLOGIO" → [OK]

2 Immettere l'anno corrente selezionando 2 cifre.

Esempio: 2008

[0] [8]

- È possibile impostare anno da 2000 a 2099.

3 [OK]

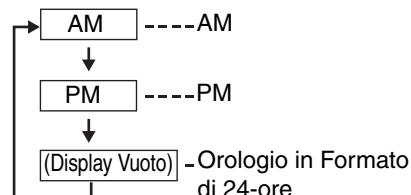
4 Immettere ora e minuti selezionando 2 cifre per ciascuno.

5 [OK]

- Se i numeri fra 0000 e 0059, o 1300 e 2359 sono immessi, verrà utilizzato automaticamente il formato di 24 ore. Saltare punti 6 e 7, e andare al punto 8.

6 Premere [⌘] per selezionare "AM", "PM", o un orologio in formato 24 ore.

Display Opzione



- Ogni volta che verrà premuto [⌘], la selezione si modificherà nel display.

Esempio: 9:30PM

[0] [9] [3] [0] → Premere [⌘] fino che "09:30PM" non viene visualizzato.

7 [OK]

8 Immettere data e mese corrente selezionando 2 cifre per ciascuno.

Esempio: 15 Luglio

[1] [5] [0] [7]

9 [OK] → [↔]

- Se la data e l'ora immesse sono sbagliate, verrà visualizzato "ERRORE" e non sarà possibile continuare con le impostazioni. Immettere la data e l'ora corrette.

Per gli utenti con servizio di Identificazione del Chiamante (pagina 21)

Se il servizio di visualizzazione d'ora è disponibile con il servizio di Identificazione del Chiamante:


- Le informazioni di Identificazione del Chiamante re-imposterà l'orologio dopo la suoneria se:
 - l'ora e/o data regolata(e) non è corretta(e).
 - la regolazione d'ora è impostato ad ON.

Impostazioni programmabili

È possibile personalizzare il telefono programmando le seguenti funzioni.


Assicurarsi che l'apparecchio “” sia posizionato correttamente sul supporto e che l'indicatore luminoso sia spento (KX-TS580EX1).

Programmazione tramite i menu sul display

1 []

2 [] / []: Selezionare la voce desiderata nel menu principale → **[OK]**

3 [] / []: Selezionare l'impostazione desiderata → **[OK]**

- Questa fase potrebbe variare a seconda della funzione selezionata.
- Per uscire dall'operazione, premere [] o aspettare per 60 secondi.

Nota:

- Nella seguente tabella, < > indica le impostazioni predefinite.
- La voce oppure l'impostazione attuale è evidenziata sul display.

Menu principale	Impostazione	Pagina
SALVA AGENDA ?	—	19
REGOLAZ. OROLOGIO	—	12
CAMBIA PASSWORD?	<1111>	14
RESTRIZIO. CHIAM?	—	14
TEMPO RICHIAMAT?*1	900MS/700MS/600MS/400MS/300MS/250MS/ 200MS/160MS/110MS/100MS/90MS/80MS <100MS>	—
MODO SELEZIONE ?*2	TONI <TONI>	—
CONTRASTO LCD ?*3	□□□□/□□□/□□/□ <□□>	—
MODIF. DATA&ORA ?*4	ON/OFF <ON>	—
IMP. MUS. ATTESA ?*5	ON/OFF <ON>	—
CAMBIO LINGUA ?	ENGLISH/ESPAÑOL/ITALIANO/TURKCE/ ΕΛΛΗΝΙΚΑ/DEUTSCH <ENGLISH>	12

*1 Il tempo di richiamata dipende dalla centrale telefonica o PBX host. Se necessario contattare il vostro installatore fornitore del sistema telefonico.

*2 La modalità di composizione delle cifre è solo a “TONI”.

*3 “□” significa un livello. Per avere un display più chiaro, impostare al livello più alto.

*4 Se il servizio di visualizzazione dell'ora e data di Identificazione del Chiamante è disponibile, consente al telefono di regolare l'impostazione della data e dell'ora automaticamente quando l'informazione di chiamante è ricevuta. Per usare questa funzione, prima impostare la data e l'ora.

*5 È possibile riprodurre la musica durante la messa in attesa di una conversazione (KX-TS580EX1).

Istruzioni speciali per le impostazioni programmabili

Restrizione delle chiamate

È possibile limitare il telefono alla selezione di numeri telefonici aventi specifiche cifre iniziali (1 o 2 cifre). Non è possibile selezionare i numeri telefonici con le cifre iniziali bloccate, tranne i numeri di emergenza (#), memorizzati nella rubrica.

- Quando viene attivato il blocco delle chiamate, non sarà possibile memorizzare, eliminare, o modificare i numeri d'emergenza cominciati per # dalla rubrica.

Impostare il Blocco delle chiamate

1 [↔]

2 [▼] / [▲]: "RESTRIZIO. CHIAM?" → [OK]

- Se non è stata modificata la password del telefono (predefinita: 1111), andare al punto 4.

3 Immettere la password del telefono → [OK]

4 Immettere i numeri (cifra o due cifre) da limitare ([0] a [9]) → [OK] → [↔]

Cancellare il numero escluso

1 [↔]

2 [▼] / [▲]: "RESTRIZIO. CHIAM?" → [OK]

- Se non è stata modificata la password del telefono (predefinita: 1111), andare al punto 4.

3 Immettere la password del telefono → [OK]

4 Premere e tenere [C] → [OK] → [↔]

Modifica della password

Importante:

- Se viene modificata la password, prendere nota della nuova password, in quanto non sarà possibile recuperarla tramite l'apparecchio. Se la password viene dimenticata, consultare il più vicino centro assistenza Panasonic.

1 [↔]

2 [▼] / [▲]: "CAMBIA PASSWORD?" → [OK]

3 Immettere la password a 4-cifre attuale (predefinita: "1111") → [OK]

- Se viene immessa una password sbagliata, "ERRORE" e "----" saranno visualizzati. Immettere la password corretta.

4 Immettere la nuova password a 4-cifre → [OK] → [↔]

Effettuare chiamate

- 1 Sollevare la cornetta e comporre il numero telefonico.
- 2 Al termine della conversazione, riporre la cornetta sulla base.

Utilizzo della modalità vivavoce (Disponibile per: KX-TS580EX1)

- 1 **[☎]** → Digitare il numero desiderato.
OPPURE
Digitare il numero desiderato → **[☎]**.
 - Parlare alternativamente con l'altro interlocutore.
 - Nel caso di composizione errata di un numero, premere **[☎]** ed iniziare di nuovo dal punto 1.
- 2 Al termine della conversazione, premere **[☎]**.

Nota:

- Per una migliore prestazione, usare il vivavoce in un ambiente silenzioso.
Se necessario, regolare il volume dell'altoparlante.
- È possibile usare la cornetta sollevandola.
Per usare la funzione vivavoce di nuovo, premere **[☎]** e riporre la cornetta sulla base.

Regolare il volume dell'altoparlante o della cornetta

Premere **[▼]** o **[▲]** ripetutamente durante la conversazione.

- “□” significa un livello.

Comporre una chiamata usando l'elenco delle chiamate effettuate

Gli ultimi 20 numeri composti vengono memorizzati nell'elenco delle chiamate effettuate.

- 1 **[☎]**
- 2 **[▼] / [▲]**: Selezionare il numero telefonico desiderato.
 - E' possibile scorrere attraverso l'elenco premendo **[☎]**.
 - Per uscire dall'elenco, premere **[↔]**.
- 3 ■ **KX-TS560EX1**
Sollevare la cornetta per iniziare una chiamata.
■ **KX-TS580EX1**
Sollevare la cornetta o premere **[☎]** per iniziare una chiamata.

Richiamata Automatica (Disponibile per: KX-TS580EX1):

Se viene usato l'altoparlante durante la richiamata e il numero risulta occupato, il telefono richiamerà il numero automaticamente 15 volte. Quando il telefono è in attesa per richiamare, viene visualizzato “**RISELEZ. IN ATT.**”. Quando l'unità richiama, il mute viene attivato automaticamente.

- Il richiamo automatico è annullato quando **[R]** viene premuto.
- Se il mute non è disattivato una volta che la linea è collegata premere **[☎]**.

Cancellazione di numero nell'elenco delle chiamate effettuate

- 1 **[☎]**
- 2 **[▼] / [▲]**: Selezionare il numero telefonico desiderato.
- 3 **[C]**
 - Se viene visualizzato “**NESSUN NR MEMOR.**”, l'elenco è vuoto.
- 4 **[↔]**

Pausa (per utenti che utilizzano il telefono tramite centralino/PBX)

Una pausa è talvolta necessaria quando si effettua una chiamata attraverso un centralino telefonico privato PBX. Oppure quando si devono memorizzare dei PIN o password per accedere a servizi telefonici speciali, potrebbe essere necessario inserire delle pause (pagina 20). Esempio: Per accedere alla linea esterna di un centralino telefonico è necessario comporre il numero "9"

1 [9] → [Ⓢ]

2 Comporre il numero telefonico.

3 ■ KX-TS560EX1

Sollevare la cornetta per iniziare una chiamata.

■ KX-TS580EX1

Sollevare la cornetta o premere [📞] per iniziare una chiamata.

Nota:

- Viene inserita una pausa di 3,5 secondi ogni volta che viene premuto [Ⓢ]. Per creare delle pause più lunghe premere più volte il tasto.

Ricevere chiamate

Quando si riceve una chiamata, il telefono squilla, l'indicatore di chiamata in entrata lampeggia velocemente e viene visualizzato "CHIAM. ENTRANTE". È possibile rispondere alla chiamata semplicemente sollevando la cornetta.

Utilizzare il vivavoce (Disponibile per: KX-TS580EX1)

1 [📞]

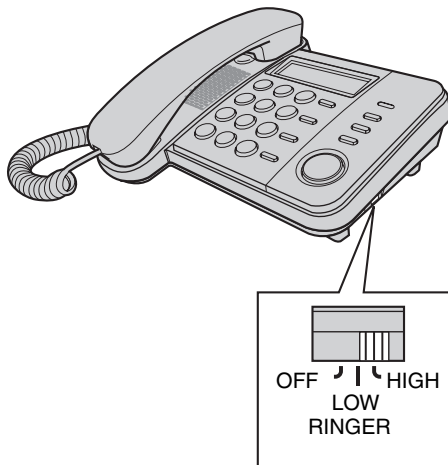
2 Al termine di conversazione, premere [📞].

Nota:

- L'indicatore di chiamata in entrata lampeggia quando qualcuno solleva o riaggancia un altro telefono connesso alla stessa linea telefonica. Questo è normale.

Regolare il volume dello squillo del telefono

È possibile selezionare un volume suoneria da HIGH (Alto), LOW (Basso) o OFF (Inattivo). L'impostazione predefinita è HIGH (Alto).



Funzioni utili durante una chiamata

Attesa (Disponibile per: KX-TS580EX1)

Questa funzione consente di mettere una 'chiamata in arrivo' in attesa.

- 1** Premere [**↵**] durante una chiamata in arrivo.
 - Mentre si usa la cornetta, è possibile riportarla sulla base.
 - Durante l'attesa, le due parti ascolteranno musica. Per eliminarla, vedere pagina 13.
- 2** Per riprendere la telefonata dall'attesa sollevare la cornetta dalla base.
OPPURE
Premere [**↵**] se la cornetta non è nella base.
OPPURE
Premere [**☎**] se vivavoce è in uso.

Nota:

- Se un'altro telefono è collegato alla stessa linea, è possibile ricevere la chiamata soltanto sollevando la cornetta.

Mute Microfono (KX-TS560EX1)/ Mute (KX-TS580EX1)

Quando il mute del microfono viene attivato è possibile ascoltare l'altro utente ma l'utente non può sentirvi.

- 1** Premere [**⊗**] durante una chiamata in uscita.
- 2** Per ritornare alla conversazione, premere [**⊗**].

Richiamata/Flash

[**R**] consente di usare le funzioni speciali di una centrale telefonica PBX, come trasferimento di chiamata ad un interno oppure accedere i servizi telefonici opzionali.

Nota:

- Per modificare il tempo di Richiamata/Flash vedere pagina 13.

Per utenti con servizio 'avviso di chiamata

Per utilizzare il servizio 'avviso di chiamata' è necessario sottoscrivere un abbonamento con il proprio gestore telefonico. Questa funzione consente all'utente di ricevere le chiamate mentre si è già in conversazione. Se viene ricevuta una seconda chiamata mentre si è già in conversazione si avverte tono di avviso di chiamata.

- 1** Premere [**R**] per rispondere alla seconda chiamata.
- 2** Per passare da una chiamata all'altra, premere [**R**].

Nota:

- Contattare il gestore del servizio telefonico per i dettagli e disponibilità di questo servizio.

Blocco tastiera

Questa funzione evita la composizione di chiamate in uscita. L'impostazione predefinita è OFF.

Importante:

- “Quando il blocco tastiera o il blocco delle chiamate (pagina 14) viene attivato, possono essere composti solo i numeri telefonici memorizzati nell'agenda (pagina 19) come numeri di emergenza (numeri memorizzati con un # prima del nome)”. Si consiglia di memorizzare i numeri di emergenza prima di attivare questa funzione.
- Quando viene attivato il blocco tastiera, non sarà possibile memorizzare, cancellare o modificare i numeri di emergenza dall'agenda che iniziano con #.

Per disattivare/attivare blocco tastiera

1 [↵]

- “Q” lampeggia sul display.

2 Immettere la password del telefono (predefinita “1111”) → [OK]

Nota:

- Se blocco tastiera è attivato, il telefono visualizza “Q”.
- “SELEZ. BLOCCATA” sarà visualizzato se vengono premuti i tasti di selezione delle cifre prima o dopo:
 - avere sollevato la cornetta.
 - avere premuto il tasto [📞] (KX-TS580EX1).

Memorizzazione numeri in rubrica

La rubrica consente di memorizzare nomi e numeri sull'apparecchio. È possibile aggiungere 50 nomi e numeri telefonici.

Aggiungere nomi

1 [→]

2 "SALVA AGENDA ?" → [OK]

- Il display visualizza la quantità dei numeri memorizzati.

3 Digitare il nome (15 caratteri max.) → [OK]

4 Digitare il numero corrispondente al nome (32 cifre max.) → [OK]

- Per aggiungere nomi/numero ripetere i passi dal punto 2.
- Se il display visualizza "AGENDA PIENA" al punto 2, premere [↔] per uscire dall'elenco. Per cancellare altri numeri memorizzati nella rubrica vedere pagina 20.

5 [↔]

Per memorizzare i numeri d'emergenza

I numeri di emergenza sono numeri memorizzati nella rubrica che possono essere selezionati anche se il blocco tastiera (pagina 18) o il blocco delle chiamate (pagina 14) è stato attivato. Per archiviare un numero come numero d'emergenza, aggiungere # all'inizio del nome dal punto 3.

Tabella caratteri per inserire i nomi

Tasto	Caratteri
[1]	& ' () , - . / 1
[2]	A B C 2
[3]	D E F 3
[4]	G H I 4
[5]	J K L 5
[6]	M N O 6
[7]	P Q R S 7
[8]	T U V 8
[9]	W X Y Z 9
[0]	0 Spazio
[*]	*
[#]	#

- Per inserire un'altro carattere presente sullo stesso tasto numerico, premere [▶] per muovere il cursore al prossimo spazio.

Per correggere un errore

Premere [◀] o [▶] per muovere il cursore al carattere o numero da cancellare, poi premere [C]. Immettere un carattere o numero desiderato.

- Premere e tenere premuto [C] per cancellare tutti i caratteri o numeri.

Ricerca e composizione di numeri in rubrica

Scorrere attraverso tutte le voci

- 1 Premere [◀] o [▶] per entrare nella rubrica.
- 2 [▼] / [▲]: Selezionare il numero desiderato.
 - Il numero con # all'inizio sarà visualizzato per primo se il blocco tastiera (pagina 18) o il blocco delle chiamate (pagina 14) è stato attivato.

3 ■ KX-TS560EX1

Sollevare la cornetta per comporre una chiamata.

■ KX-TS580EX1

Sollevare la cornetta o premere [📞] per comporre una chiamata.

Ricerca Alfabetica

- 1 Premere [◀] o [▶] per entrare nella rubrica.
- 2 Premere un pulsante numerico ([0]–[9], [*] o [#]) che contiene il carattere desiderato (pagina 19).
 - Premere lo stesso pulsante ripetutamente per visualizzare il primo nome corrispondente alle lettere presenti sul tasto numerico.
 - Se non esiste un nome corrispondente al carattere selezionato, viene visualizzato il nome con il carattere successivo.
- 3 [▼] / [▲]: Scorrere attraverso la rubrica se necessario.
- 4 ■ KX-TS560EX1
Sollevare la cornetta per comporre una chiamata.
■ KX-TS580EX1
Sollevare la cornetta o premere [📞] per comporre una chiamata.

Modifica dei numeri memorizzati

- 1 Premere [◀] o [▶] per entrare nella rubrica.
- 2 [▼] / [▲]: Selezionare il nome desiderato → [OK] o [▶]
- 3 Modificare il nome se necessario (15 caratteri max. : pagina 19) → [OK]
- 4 Modificare il numero telefonico se necessario (32 cifre max) → [OK] → [↔]

Cancellazione dei numeri memorizzati

- 1 Premere [◀] o [▶] per entrare nella rubrica.
- 2 [▼] / [▲]: Selezionare il numero desiderato → [C] → [OK] → [↔]

Composizione numeri della rubrica durante una conversazione

Questa funzione consente di comporre i numeri telefonici in rubrica mentre siete in conversazione. Questa funzione può essere utilizzata per comporre automaticamente il numero PIN, precedentemente memorizzato in rubrica, per accedere ad un particolare servizio telefonico.

- 1 Durante una conversazione, premere [◀] o [▶].
- 2 [▼] / [▲]: Selezionare il numero desiderato → [OK]

Nota:

- Per memorizzare un numero PIN per l'accesso ad un particolare servizio nella rubrica, premere [🔒] per aggiungere le pause dopo il numero PIN se necessario (pagina 16).

Servizio identificativo del chiamante

Importante:

- Questa unità è compatibile con il servizio Identificativo del Chiamante. Per utilizzare il servizio Identificativo del Chiamante è necessario richiedere l'attivazione al proprio gestore di linea telefonica.

Funzioni di Identificativo del Chiamante

Durante la ricezione di una chiamata viene visualizzato il numero telefonico del chiamante. Vengono memorizzate le ultime 50 chiamate in ordine cronologico, nel caso in cui arrivasse un'ulteriore 51 chiamata, la più vecchia viene cancellata.

- Se l'unità non riceve le informazioni del chiamante, vengono visualizzate le seguenti voci:
 - **"FUORI AREA"**: chiamata da una località che non fornisce un servizio Identificazione del Chiamante.
 - **"CHIAMATA PRIVATA"**: Il chiamante ha richiesto di non inviare le informazioni.
 - **"CHIAM. INTERURB."**: Chiamata a lunga distanza interurbana.
- Se il telefono è collegato come interno di una centrale telefonica l'identificativo del chiamante potrebbe non essere ricevuto. Contattare il vostro installatore/fornitore della centrale telefonica.
- Se le batterie installate sono scariche il servizio Identificazione del chiamante non funziona.

Chiamate perse

Se non si risponde ad una chiamata, il telefono considera la chiamata come una chiamata persa. Il display visualizzerà il numero di chiamate perse. Questo consente di sapere chi ha chiamato durante la propria assenza. Se, entrando nella lista delle chiamate, non ci sono nuove chiamate perse, il numero di chiamate perse precedente, scomparirà dal display.

- Se vi sono delle chiamate perse che non avete visualizzato, queste chiamate verranno visualizzate quando consulterete la lista delle chiamate.

Visualizzazione del nome del chiamante

Quando il numero chiamante corrisponde ad un numero memorizzato in rubrica, verrà visualizzato il nome memorizzato in rubrica.

Lista delle chiamate

Importante:

- Assicurarsi che l'impostazione di data ed ora del telefono sia corretta (pagina 12).

Visualizzazione della lista delle chiamate e richiamata dei numeri

- 1 Premere [▼] o [▲] per entrare nella lista delle chiamate.
- 2 Premere [▼] per ricercare la chiamata più recente, o [▲] per cercare quella più vecchia.
- 3 Per richiamare,
 - **KX-TS560EX1**
Sollevare la cornetta.
 - **KX-TS580EX1**
Sollevare la cornetta o premere [📞].
- 4 Per uscire, premere [↔].

Nota:

- Se il numero è già stato visualizzato o richiamato viene visualizzato "✓".
- Se viene visualizzato "NESSUN NR MEMOR." al punto 1, la lista delle chiamate è vuota.

Modificare un numero telefonico di un chiamante prima di richiamare

- 1 Premere [▼] o [▲] per entrare nella lista delle chiamate.
- 2 [▼] / [▲]: Selezionare il numero desiderato → [OK] o [▶].
- 3 Aggiungere o cancellare cifre all'inizio del numero se necessario.
 - Per aggiungere una cifra premere il tasto numerico desiderato.
 - Per cancellare una cifra, premere [C] o [✗].
- 4 Per richiamare,
 - **KX-TS560EX1**
Sollevare la cornetta.
 - **KX-TS580EX1**
Sollevare la cornetta o premere [📞].

Nota:

- Il numero telefonico modificato non verrà memorizzato nella lista delle chiamate.

Per cancellare una singola chiamata dalla lista

- 1 Premere [▼] o [▲] per entrare nella lista delle chiamate.
- 2 [▼] / [▲]: Selezionare il numero desiderato.
- 3 [C] → [↔]

Cancellare tutti i numeri dalla lista delle chiamate

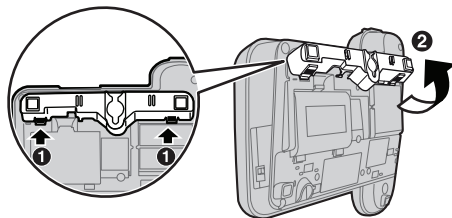
- 1 [C] → [OK]

Memorizzare i numeri della lista delle chiamate nella rubrica

- 1 Premere [▼] o [▲] per entrare nella lista delle chiamate.
- 2 [▼] / [▲]: Selezionare il numero desiderato → [OK] o [▶].
 - Modificare il numero se necessario.
- 3 [OK]
 - Se è già presente il nome del chiamante passare al punto 5.
- 4 Immettere il nome (15 caratteri max. : pagina 19).
- 5 [OK] → [↔]

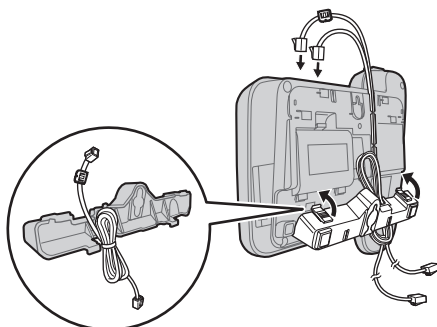
Montaggio a parete

- 1 Premere le clip nella direzione di frecce (1), poi rimuovere l'adattatore di montaggio a parete (2).

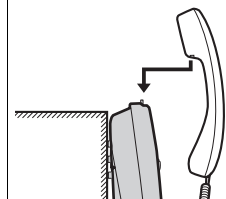
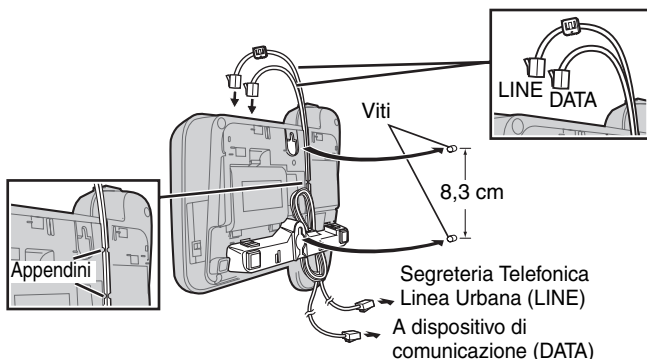


- 2 Inserire il cavo di linea telefonica nell'adattatore montaggio a parete, e spingere nella direzione della freccia.

- “UP WALL” (“SU PARETE”) deve essere verso l’alto.

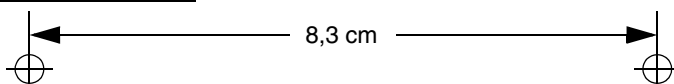


- 3 Avvitare le viti (non incluse) alla parete usando il modello di riferimento in questa pagina. Connettere il cavo di linea telefonica. Montare il telefono e poi farlo scivolare verso il basso.




Per appoggiare momentaneamente la cornetta durante la conversazione, riporre come visualizzato in questa figura.

Modello di riferimento



Risoluzione dei problemi

Problema	Causa/soluzione
L'apparecchio non squilla.	<ul style="list-style-type: none">● Controllare i collegamenti (pagina 9).● Rimuovere le batterie e installarle di nuovo per re-impostare l'apparecchio.
L'apparecchio non suona.	<ul style="list-style-type: none">● L'indicatore di suoneria è posizionato su OFF (Inattivo). Impostare ad HIGH (Alto) o LOW (Basso) (pagina 16).
Il display non visualizza niente.	<ul style="list-style-type: none">● Installare nuove batterie (pagina 8).
Impossibile effettuare una chiamata.	<ul style="list-style-type: none">● Controllare il segnale di libero. Se non c'è il segnale di libero, controllare le connessioni (pagina 9).● È attivato blocco tastiera. Per disattivarlo, vedere pagina 18.● Il numero composto è escluso. Per annullare, vedere la pagina 14.
L'altro utente non sente la voce durante la conversazione.	<ul style="list-style-type: none">● Forse è stato premuto [⏏] durante la conversazione. Per annullare, premere nuovamente [⏏] (pagina 17).
Non è possibile memorizzare i numeri selezionati.	<ul style="list-style-type: none">● La programmazione non è possibile quando:<ul style="list-style-type: none">– la cornetta non è sulla base.– durante la visualizzazione del chiamante.– “” è visualizzato a display (KX-TS580EX1).● Non attendere più di 60 secondi mentre si sta programmando.
Non viene visualizzato il numero del chiamante.	<ul style="list-style-type: none">● È necessario richiedere l'attivazione del servizio Identificazione del Chiamante. Contattare il gestore della vostra linea telefonica per eventuali informazioni.● Installare e sostituire le batterie.● Se il telefono è collegato a qualche altra apparecchiatura per la visualizzazione del numero del chiamante o ad un telefono cordless. Collegare il cavo telefonico direttamente alla presa a muro.● Se viene usato servizio DSL/ADSL, installare un filtro DSL/ADSL fra l'unità e presa di linea telefonica. Contattare il fornitore di DSL/ADSL eventuali informazioni.● Un'altro telefono collegato alla stessa presa potrebbe interferire, provare a scollegarlo.
Il numero di chiamate perse non viene visualizzato nella modalità standby.	<ul style="list-style-type: none">● Se siete entrati nella lista delle chiamate e non ci sono nuove chiamate perse, il numero di chiamate perse precedentemente visualizzato scomparirà dal display. Se vi sono delle chiamate perse che non avete visualizzato, queste chiamate verranno visualizzate quando consulterete la lista delle chiamate.

Problema	Causa/soluzione
Non è possibile memorizzare i nomi e numeri nella rubrica.	<ul style="list-style-type: none"> Non è possibile memorizzare se la cornetta non è appoggiata sulla base del telefono o è stato premuto il tasto vivavoce. Controllare se sono state installate le batterie nel telefono o se queste risultano scariche. Non attendere più di 60 secondi durante la memorizzazione. Se il numero digitato contiene più di 32 cifre, il numero non verrà salvato correttamente. Usando la funzione, blocco tastiera (pagina 18) o blocco delle chiamate (pagina 14), Non è possibile memorizzare i numeri (#) d'emergenza. Se viene visualizzato "AGENDA PIENA", cancellare altri numeri dalla rubrica (pagina 20).
Durante la programmazione o la ricerca, il telefono inizia a squillare bloccando le funzioni.	<ul style="list-style-type: none"> Durante la ricezione di una chiamata non è possibile continuare la programmazione o la consultazione. Ripetere le operazioni al termine della chiamata.
Dal display scompare la lista delle chiamate.	<ul style="list-style-type: none"> Non attendere più di 60 secondi durante la consultazione.
Impossibile richiamare premendo [☎] .	<ul style="list-style-type: none"> Se l'ultimo numero digitato era più di 32 cifre, il numero non verrà selezionato correttamente.
I numeri memorizzati nella lista degli ultimi numeri selezionati è vuota.	<ul style="list-style-type: none"> Se [🔋] lampeggia, sostituire le batterie il più presto possibile. Altrimenti, In caso contrario, le informazioni nella lista delle chiamate verrà cancellata. Memorizzare i numeri desiderati nella rubrica prima di sostituire le batterie.

Danneggiamento da Liquidi

Problema	Causa/soluzione
È entrato del liquido o altra forma di umidità nel portatile/unità base.	<ul style="list-style-type: none"> Scollegare il cavo di linea telefonica dal telefono. Rimuovere le batterie dal telefono e lasciarlo asciugare per almeno 3 giorni. Una volta che il telefono è completamente asciutto collegare di nuovo il cavo di linea telefonica. Inserire le batterie.

Attenzione:

- Per evitare un danno permanente, non usare un forno a microonde per velocizzare il processo d'asciugamento.

Specifiche

Alimentazione:

Dalla linea telefonica

Da 3 AA (LR6, R6, UM-3) batterie

Dimensioni (A x L x P):

Approx. 95 mm × 190 mm × 196 mm

Peso:

Approx. 588 g (KX-TS560EX1)

Approx. 618 g (KX-TS580EX1)

Condizioni Operative:

5 °C–40 °C, 20 %–80 % umidità relativa dell'aria

Nota:

- Disegno e specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Le illustrazioni in questo manuale d'uso potrebbero variare dal prodotto reale.

Indice

- | | |
|---|---|
| <p>A Accessori: 3
Attesa: 17</p> <p>B Batterie: 8
Blocco tastiera: 18</p> <p>C Chiamata in attesa: 17
Chiamate perse: 21
Collegamenti: 9
Comporre numeri della rubrica durante una conversazione: 20
Comandi: 6</p> <p>D Data ed ora: 12
Display: 7</p> <p>E Effettuare chiamate: 15</p> <p>L Lingua del display: 12
Lista delle chiamate: 22</p> <p>M Memorizzazione numeri in rubrica: 19
Menu: 13
Modalità di selezione: 13
Modifica lista chiamate: 22
Montaggio a parete: 23
Mute: 17
Mute microfono: 17</p> <p>P Password: 14
Pausa: 16</p> | <p>R Regolazione ora: 13
Restrizione delle chiamate: 14
Ricevere chiamate: 16
Richiamata automatica: 15
Richiamata/Flash: 17
Richiamo: 15
Risoluzione dei problemi: 24</p> <p>S Servizio identificativo del chiamante: 21
SP-PHONE (Vivavoce): 15</p> <p>T Tasto di navigazione: 7</p> <p>V Volume suoneria: 16</p> |
|---|---|

Ufficio Vendite

■ **España**

Panasonic ESPAÑA, S.A.

www.panasonic.es

Teléfono del servicio de atención
al cliente: 902 15 30 60

■ **Italiana**

Panasonic Italia S.p.a.

Via Lucini, 19 - 20125 MILANO

www.panasonic.it

servizio clienti: 02-67.07.25.56



Panasonic Communications Co., Ltd.

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

Copyright:

Questo materiale è protetto da copyright di Panasonic Communications (Malesia) Sdn. Bhd., e potrebbe esser riprodotto solo per l'uso interno. Tutte le altre riproduzioni, in totalità, o in parte, sono proibite senza un consenso scritto di Panasonic Communications (Malesia) Sdn. Bhd.

© 2008 Panasonic Communications (Malesia) Sdn. Bhd. Tutti i Diritti Riservati.